

盂兰盛会节目表

PROGRAMME HIGHLIGHTS

29/7-9/8 农历七月初一 至 七月十二



11am 上供诸佛
Food Offering before all Buddhas (华/Chi)

10-20/8 农历七月十三 至 七月廿三

10am 《十万诸佛洪名法会》(藏)
Recitation of
“One Hundred Thousand Buddha Names” (Tib)
10/8, 12/8, 16/8, 19/8 ●  



29/7 农历七月初一 星期五 Fri ●  



8pm 启坛：赞诵《八十八佛忏悔文》
与《佛说阿弥陀经》(华)
Invocation Prayers:
Recitation of “Eighty-Eight Buddhas Repentance”
and “Amitabha Sutra” (Chi)

30/7 农历七月初二 星期六 Sat ●  

2pm 赞诵《慈悲三昧水忏》卷上(华)
Recitation of “Compassionate Samadhi
Water Repentance” Part 1 (Chi)

1/8 农历七月初四 星期一 Mon
初转法轮日 First Turning Wheel of Dharma Day

8pm 佛法讲座 Dharma Teaching (英/Eng) ▲  



4/8 农历七月初七 星期四 Thu ●  

8pm 赞诵《慈悲三昧水忏》卷中(华)
Recitation of “Compassionate Samadhi Water
Repentance” Part 2 (Chi)



5/8 农历七月初八 星期五 Fri

10am 药师如来法会 Medicine Buddha Puja (藏/Tib)



6/8 农历七月初九 星期六 Sat

1:45pm 极乐堂超荐祖先暨超荐冤亲债主功德
Grand Meritorious Offering to
Ancestors and Past Creditors
2pm 赞诵《慈悲三昧水忏》卷下(华) ●  
Recitation of “Compassionate Samadhi Water
Repentance” Part 3 (Chi)

7/8 农历七月初十 星期日 Sun



1:45pm 极乐堂普施无主孤魂功德
Grand Meritorious Charity to Wandering Spirits
2pm 赞诵《佛顶尊胜陀罗尼经》(华) ●  
Recitation of Usnisha Vijaya Dharani Sutra (Chi)

9/8 农历七月十二 星期二 Tue

8am 殊胜香供法会 Special Sang Puja (藏/Tib)
10am 四朵玛法会 Four Tormas Puja (藏/Tib) ●  
4pm 阎摩法王法会 Kalarupa Puja (藏/Tib)

12/8 农历七月十五 星期五 Fri
佛欢喜日 The Buddha's Joyful Day

11.30am 盂兰吉祥大供养 ●  
Grand Auspicious Ullambana Offering
8pm 佛法讲座 Dharma Teaching (英/Eng) ▲  

19/8 农历七月廿二 星期五 Fri
8pm 佛法讲座 Dharma Teaching (英/Eng) ▲  

20/8 农历七月廿三 星期六 Sat
法会圆满日
The Grand Finale of Ullambana Event

10am 药师如来超荐度亡法会(藏)
Medicine Buddha Jangwa (Tib)
2pm 赞诵《八十八佛忏悔文》与
《佛说阿弥陀经》(华) ●  
Recitation of “Eighty-Eight Buddhas Repentance”
and “Amitabha Sutra” (Chi)



●  
Thekchen Choling



▲  
Singha Thekchen
Namdrol Rinpoche



捐赠【供僧基金】即能同时获得供养饮食、药物及日常用品
予僧众的功德。愿发心供养已，健康、安乐、富足等善果也
纷纷呈现！
Support our Sanghas with food, medication and daily necessities by
donating to our Sangha Fund. The numberless benefits of this
offering include better health, wellbeing and great abundance!

赞助法会

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

本寺将在盂兰盛会期间，提供专属超荐祈福配套。
若有兴趣了解更多详情，请电 64663720 与黄意珍接洽，
或将电邮发送至 yizhen.ng@thekchencholing.org
We are pleased to provide you with exclusive prayers and offering
arrangements for our Ullambana Festival.
If you are interested, please contact Ng Yi Zhen for more details at
64663720 or email yizhen.ng@thekchencholing.org

以上所列出的数额均为建议捐款，用于护持新加坡大乘禅寺的
一切弘法活动。
All amount stated above are suggested contributions that will be used
to support the dharma activities of Thekchen Choling Singapore.

鉴于新型冠状病毒的发展情况，节目可能有所更动。
Programme subjected to change in view of the COVID-19 situation.

新加坡大乘禅寺 Thekchen Choling Singapore Ltd
2 Beatty Lane, Singapore 209945
Tel: +65 64663720 Fax: +65 64656736
www.thekchencholing.org  ThekchenCholing



慈航普渡

盂兰

盛会

冥阳两利

THE GREAT COMPASSION AND LIBERATION
ULLAMBANA FESTIVAL
Benefitting the Living & the Departed

慈航普渡牌位

GREAT COMPASSION & LIBERATION TABLETS

T1 堂上历代祖先牌位
Grand Tablet for the Ancestors
\$128 每名堂上历代祖先牌位 Per Tablet
(可加至四位往生者姓名)
(up to a maximum of four additional names)

T2 往生者牌位
Tablet for the Dearly Departed
\$20 每名 Per Name

T3 累世冤亲债主大牌位◆
Grand Tablet for the Past Creditors
\$138 每名或公司 Per Name / Company

T4 累世冤亲债主牌位
Tablet for the Past Creditors
\$20 每名 Per Name

T5 堕胎婴灵牌位
Tablet for the Unfortunate Unborn (Abortion)
\$20 每名 Per Name
\$12 鑫和仁波切赐名
For name bestowed by Singha Rinpoche

T6 流产婴灵牌位
Tablet for the Unfortunate Unborn (Miscarriage)
\$20 每名 Per Name
\$12 鑫和仁波切赐名
For name bestowed by Singha Rinpoche

T7 我所食害之众牌位
Tablet for the Beings We Have Eaten and Harmed
\$20 每名 Per Name

广修功德福田

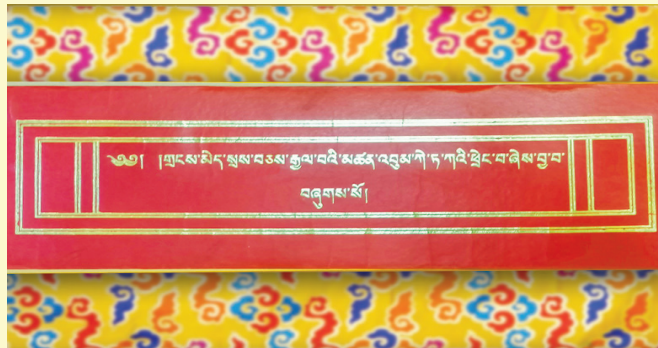
GRAND MERITORIOUS OPPORTUNITIES

G1 孟兰吉祥大供养◆
Grand Auspicious Ullambana Offering
\$298 每名/合家/公司 Per Name/Family/Company



According to the Ullambana Sutra, one who makes offering to the noble Sanghas on Buddha's Joyful Day can accumulate vast merits for their parents of this life and past seven lifetimes. Offering of meals and daily necessities will be made to the Venerables in Thekchen Choling Singapore, Pethub Monastery in Mongolia, as well as Namgyal Monastery and Shelkar Monastery in Nepal. Merits will be dedicated in the respective temples for the names received.

G2 护持十万诸佛洪名法会(藏)◆★
Support the Recitation of One Hundred Thousand Buddha Names (Tib)
\$198 每名/合家/公司 Per Name/Family/Company



and necessary conditions for abundance and flourishing of Dharma. Merits will be dedicated with a Kalarupa Puja and light offering for the living or departed.

G3 极乐堂超荐历代祖先功德♥
Grand Meritorious Offering to Ancestors
\$328 每名/合家 Per Name/Family

G4 极乐堂超荐冤亲债主功德◆♥
Grand Meritorious Offering to Past Creditors
\$328 每名/两人/公司
Per Name/2 Names/Company

G5 极乐堂普施无主孤魂功德◆♥
Grand Meritorious Charity to Wandering Spirits
\$198 每名/合家/公司
Per Name/Family/Company



佛在《盂兰盆经》中说，若人欲报现世与过去七世父母恩情，并累积无量福德，应于佛欢喜日敬供十方大德僧众。此广大供养包括膳食、日用品等供品，献予新加坡大乘禅寺、蒙古国贝图寺、及尼泊尔的南嘉寺与雪柯寺之常住。回向芳名将由各寺院祝福祈愿。

供养三宝，请僧修持此稀世法典，能海聚无量功德福田，种下财资丰足、佛法兴盛之善因缘。此功德将包含《阎摩法王法会》祈福及供灯回向，冥阳两利。Through offerings and supporting our Sangha in this rare recitation, brings bountiful merits

献供祈安

BLESSINGS & OFFERINGS



B1 内坛御食五供◆★
Exquisite Ceremonial Offering
\$50 每名/合家/公司/已故
Per Name/Family/Company/Deceased
孟兰盛会期间，以庄严上妙供品奉献诸佛菩萨、惟愿发心供养者广结佛缘、所求圆满！
These elaborate shrine offerings will be offered during Ullambana. Through this merit, may you have a deep connection with Buddhas and have all aspirations fulfilled!

B2 祈请观音大士护佑
Request Protection from Avalokitesvara
随缘供养 Any Donation is appreciated
特别推荐给农历七月期间容易受邪灵所干扰、突生疾病或时运不顺的人士。
Especially recommended for people who are prone to spirit harm, illnesses, or obstacles during this 7th month period.

B3 殊胜香供法会◆★
Special Sang Incense Puja
随缘供养 Any Donation is appreciated
以清净香供敬献三宝，有助于增长福德与顺缘，并消除障碍及内在染污。Through offering sublime incense to the Triple Gem, this ritual helps to purify obscurations and inner pollutants and also to increase good fortune and merit.

B4 四朵玛法会◆★
Four Tormas Puja
随缘供养 Any Donation is appreciated
此仪轨有助于禳解各种因“四大不调”而起的疾病，并帮助化解冤债。Beneficial for healing of various types of illnesses caused by imbalances in the four elements. It also helps us in paying back to karmic creditors.

B5 慈航配套★
Compassion and Liberation Package
\$50 每套(每名) Per Set (Per Name)
(供祖先/往生者/冤亲债主/婴灵/我所食害之众/无主孤魂)
(Ancestor/Dearly Departed/Past Creditor/Unfortunate Unborn/Beings We Have Eaten or Harmed/Wandering Spirits)
疏文将由法师恭读。Prayers will be recited by Sangha.



B6 甘露法食★
Nectar Food Offering
\$12 每套(每名) Per Set (Per Name)
(供祖先/往生者/冤亲债主/婴灵/我所食害之众/无主孤魂)
(Ancestor/Dearly Departed/Past Creditor/Unfortunate Unborn/Beings We Have Eaten or Harmed/Wandering Spirits)



B7 供先人衣箱★
Offering of Paper Treasure Chest
\$20 每箱 Per Chest

参考捐献表格查看截止日期
Refer to Contribution Form for registration closing dates